

Datum predložitve: Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

|                            |                                      |                           |  |
|----------------------------|--------------------------------------|---------------------------|--|
| Šola:                      | Gimnazija Jožeta Plečnika. Ljubljana |                           |  |
| Status šole:               | partnerska                           |                           |  |
| Tuji učitelj:              | Andrea Valenti                       | Tuji jezik: ITALIJANŠČINA |  |
| Koordinator tujega jezika: | Pia Lešnik Bučar                     |                           |  |

## Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec FEBRUAR šolskega leta 2011/12

| Mesec   | Število delovnih dni | Število praznikov | Skupaj | Število delovnih ur | Število dni pouka | Število ur pouka | Št. dni / ur* drugega dela <sup>1</sup> | Št. dni / ur* dopusta <sup>2</sup> |
|---------|----------------------|-------------------|--------|---------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|
| FEBRUAR | 20                   | 1                 | 21     | 168                 | 8                 | 24               | 4<br>(informativni dan – sobota)        |                                    |

\*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

<sup>1</sup>ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

<sup>2</sup>letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

### 1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

#### 1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pri pouku ciljnega TJ                                       | <p>TU v 4c: priprava avtentičnega gradiva (za učno temo: mesto in podeželje), s tem dopolni neustrezno učbeniško gradivo:ppt in besedila o izbranih italijanskih mestih, na podlagi katerih bodo dijaki izbirali prednosti in slabosti življenja v mestu ter urili jezikovne spretnosti, hkrati pa spoznali mesto s stališča domačina oz. prebivalca. Pomemben kriterij za pripravo gradiva je prav izbor ustreznega italijanskega mesta, ki ga lahko le TU dovolj dobro pozna.</p> <p>v 3f: TU dijakom podrobno in praktično predstavi način nakupovanja živil v italijanskih trgovinah na način, ki ni predstavljen v nobenem učbeniškem gradivu. Učbeniško gradivo dopolni z aktualnimi, sodobnejšimi izrazi. Dijaki pri tem razvijajo tudi govorne spretnosti.</p> |
| Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino | <p>1. in 2. letnik: v povezavi z drugimi TU na šoli, bo samostojno izvedel nekatere aktivne oblike začetnega učenja italijanščine za dijake, ki se učijo druge jezike in ne italijanščino. TU se bodo uskladili v načinu in vsebini poučevanja, da bodo dijaki dobili izkušnjo učenja večih jezikov hkrati.</p> <p>»Športni dan s tujimi učitelji«</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                             | <p><b><u>CILJI</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spoznavanje tujih učiteljev, ki delujejo na šoli</li> <li>- Zaznavanje razlik in podobnosti med tujimi jeziki</li> <li>- Razvijanje govorne zmožnosti v jeziku, ki se ga dijak uči</li> <li>- Krpljanje (športna dejavnosti)</li> </ul> <p><b><u>VSEBINE</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Petje pesmi v tujih jezikih</li> <li>- Igre, v katerih se bodo prepletali posamezni tuji jeziki</li> </ul> <p><b><u>INOVATIVNI PRISTOPI</u></b></p> <p>Timsko poučevanje v medkulturnih timih</p> <p><b><u>DODANA VREDNOST</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dijaki ki se bodo udeležili športnega dne s tujimi učitelji, bodo imeli možnost, da stopijo v stik z vsemi TU, ki poučujejo na naši šoli. Na ta način bodo lahko bolje spoznali vse TU. V sproščenem okolju se bodo imeli možnost naučiti kakšno besedo ali pesem v jeziku naših TU.</li> </ol> |
| <b>Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti</b> | v 3c: priprava avtentičnega gradiva v medpredmetni povezavi z geografijo o Italiji: TU izbere turistično razvite kraje, da pojasni učencem, kateri pogoji (naravne danosti) omogočajo razvoj turizma.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## 1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pri pouku ciljnega TJ</b>                                       | Tradicionalno, komplementarno in predvsem kolaborativno TP v vseh oddelkih                                                                                                                                                                          |
| <b>Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino</b> | učitelji TU uskladijo teme in dejavnosti, ki so v majhnih skupinah dijakov predstavljene vsem – skupine rotirajo od enega jezika do drugega in dobijo izkušnje vseh jezikov. Teme in načini izvedbe TU izbere samostojno oz. usklajeno z drugimi TU |
| <b>Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti</b>        | komplementarno in kolaborativno                                                                                                                                                                                                                     |

### 1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

|                                                                                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Individualno delo z učenci/dijaki</b><br>(celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**, za učence/dijake obvezno ali prostovoljno) |  |
| <b>Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine</b><br>(za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)                       |  |
| <b>Obšolske dejavnosti</b><br>(izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)                     |  |

### 1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

|                            |  |
|----------------------------|--|
| S šolami v okviru projekta |  |
| S šolami zunaj projekta    |  |

## 2 OBSEG DELA

### 2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

|                                                   |                  |                 |  |                                   |                              |                     |
|---------------------------------------------------|------------------|-----------------|--|-----------------------------------|------------------------------|---------------------|
| Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 11/55% |                  |                 |  | Skupaj učnih ur v mesecu: 24      |                              |                     |
| Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 9/45%  |                  |                 |  |                                   |                              |                     |
| TIMSKO POUČEVANJE (TP)                            |                  |                 |  | SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)        |                              |                     |
| Skupno število ur: 24                             |                  |                 |  | Skupno število ur:                |                              |                     |
| Interaktivno (ITP)                                |                  | Gostujoče (GTP) |  | Individualno delo z učenci/dijaki | Interesne dejavnosti oz. OIV | Obšolske dejavnosti |
| V jedrnih timih                                   | V dodatnih timih | Število ur:     |  | Število ur:                       | Število ur:                  | Število ur:         |
| Število ur:20                                     | Število ur: 4    |                 |  |                                   |                              |                     |

**OPOMBE IN POJASNILA:** Tu bo 4 ure izvedel samostojno, skupaj z izbranimi dijaki in TU za špa in fra. na sobotnem informativnem dnevu. Ker so v tem času tudi počitnice, bo koristil 9 ur dopousta (2.5 dni?)

## 2.2 Součitelji tujega učitelja

| INTERAKTIVNO timsko poučevanje           |         |            |                                                                           |                                                           |            | GOSTUJOČE timsko poučevanje |         |            |
|------------------------------------------|---------|------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|-----------------------------|---------|------------|
| V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik) |         |            | V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)                             |                                                           |            | Skupno število ur:          |         |            |
| Skupno število ur:                       |         |            | Skupno število ur:                                                        |                                                           |            |                             |         |            |
| Součitelj(i)                             | Predmet | Število ur | Součitelji                                                                | Predmet                                                   | Število ur | Gostitelji                  | Predmet | Število ur |
| Pia Lešnik Bučar                         | ita     | 20         | William Tomford<br>Soizic Dupuy Roudel<br>Andrea Valenti<br>Philip Jacobs | Angleščina,<br>francoščina,<br>italijanščina,<br>nemščina | 4          |                             |         |            |

OPOMBE IN POJASNILA:

## 2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

| Oddelki/Skupine | 2c | 3c | 4c | 3f |
|-----------------|----|----|----|----|
| Število učencev | 32 | 31 | 34 | 15 |
| Število ur      | 8  | 4  | 6  | 2  |

**OPOMBE IN POJASNILA:** Na GJP je v tednu po počitnicah predviden čas za OIV, TU bodo razporejeni za različne dejavnosti, ena od njih je medpredmetno sodelovanje z drugimi TU na športnem dnevu, za ostalih 6 ur (dva dni) pa zaradi šolske organizacije še ne vem, kako bo lahko razporejen.

koordinator TJ  
Pia Lešnik Bučar

tuji učitelj  
Andrea Valenti